

## ABSTRACT

The main aim of this bachelor thesis is to point out the most common problems that the translators from English to Czech may encounter, exemplified by real solutions in the proces of translating modern fiction. This work consists of two parts. The theoretical part of is the the actual translation of one chapter of the novel *The Vampire Lestat* by american author Anne Rice.

The theoretical part contains the stylistic analysis of the translated text and it is aimed at the probles I have encountered while translating the text. I am commenting on the technique that I have chosen on the basis of the translation theories, particularly those by Jiří Levý, Dagmar Knittlová and Zlata Kufnerová.